



AVE FØDESENG

Bruksanvisning og teknisk dokumentasjon

Innhold

Innhold	3
Produktoversikt	4
For din sikkerhet	5
Sikkerhetsinstruksjoner	5
Funksjoner	6
Ekvipotensialutligner	13
Sidegrinder med og uten polstring	13
Vedlikehold	14
Rengjøring	14
Desinfeksjon	15
Vedlikehold og service	15
Tekniske parametre	16
Regulering	17
Merking	17
Transport og lagring	18
Bruksomgivelser	18
Illustrasjon over standard fødeposisjoner	19
Kontakt	20



Produktoversikt

1. Ryggdel
2. Setedel
3. Fotdel
4. Hjul, doble
5. Hjul, doble med brems og retningsperre
6. Plastikkdeksel
7. Leggholdere
8. Hodestøtte, justerbar
9. Kjørebøyle
10. Kirurgisk skinne, på begge sider
11. Stålbolle på utsvingbart stativ
12. Betjeningshendel for fotdelen
13. Låseskrue for feste av benstøttene
14. Plastbeskyttelse, langsider
15. Indikator for "strøm på"
16. IV holder

For din sikkerhet

Les denne bruksanvisningen nøye slik at du er kjent med fødesengen og dens funksjoner. Bruk fødesengen slik som beskrevet i denne brukermanualen. Sørg for at brukermanualen oppbevares lett tilgjengelig for alle som bruker sengen.

Anvendte standarder

Denne sengen er produsert i samsvar med kravene i standardene EN 60 601-1 og EN 60 601-1-2. AVE fødeseng er klassifisert som et medisinsk teknisk utstyr etter direktivet 93/42/EEC, klasse 1.

Generelle instruksjoner

Fødesengen skal bare benyttes innendørs med temperatur fra +10 °C til +40 °C;
relativ fuktighet er fra 30 % til 75%
lufttrykk fra 700 til 1060 hPa
strømstyrke 230 V +/- 10%, 50 Hz

Sengen kan bare betjenes av autorisert personell.

Service skal kun utføres av autorisert personell fra fabrikk eller leverandør, eller servicepersonell opplært av disse. Sengen kan forårsake elektromagnetisk interferens.

Sengen skal avhendes etter gjeldende retningslinjer. Sengen kan være utstyrt med batterier.

Bruk

AVE fødeseng er beregnet på å assistere mor, før, under og etter fødselen. Sengen er utstyrt deretter, og gir mor optimal komfort i denne perioden. Sengen er et utmerket arbeidsredskap for jordmødre og annet personell som assisterer under fødselen. Sengen kan også brukes ved pasienttransport og som operasjonsbord. Sengen kan leveres med polstringsett.

Sikkerhetsinstruksjoner

Generell sikkerhet



- Ikke bruk uoriginalt tilbehør (se *Tilbehørsliste*, side 16)
- Kontrollert at du har festet tilbehøret korrekt
- Ikke utfør uautorisert service på sengen.
- Sengen må ikke brukes i nærheten av eksplosiver.
- Vi forbeholder oss retten til å gjøre endringer i produktspesifikasjonene!



Elektrisk sikkerhet

- Kontroller at nettkabelen er hel og uten synlig brudd før sengen tas i bruk.
- Kontroller at sengen er koblet til korrekt strømstyrke (230V, 50 HZ)
- Nettkabelen må bare kobles direkte i strømuttaket, ikke via skjøtekabel.
- Det lyser et grønt lys ved siden av nettkabelens utspring når den er koblet til nettet.
- Nettkabelen skal ikke legges tvers over liggeflaten, men bak sengen.
- Annet utstyr som ikke er produsert i henhold til den internasjonale standarden IEC 601-1, må ikke betjenes innenfor en radius av 1,50 m av sengen.

Mekanisk sikkerhet:

- Maksimalt tillatt pasientvekt er 210 kg (SWL)
- Påse at det er frigang rundt sengen for å hindre kollisjon med annet utstyr.
- Pass på klemfare (fingre, tær) når du betjener sengen.
- Vær oppmerksom på klemfaren når du betjener sengen.
- Pass på at du ikke kjører over nettkabelen når du flytter sengen.
- Fotdelen kan bare svinges innunder setedelen når den er i laveste posisjon
- Dersom sengen ikke lar seg betjene (ødelagt kabel eller at en av knappene på håndkontrollen er ødelagt) skal strømmen og batteri back-up kobles fra, og service tilkalles. Dette for å hindre bruk av defekt utstyr.
- Påse at bremsene alltid er satt på når sengen står i ro. Påse at underlaget er plant og i vater og at alle 4 hjul står støtt
- Ikke stå på plastikkdekslene.
- Ikke overskrid anbefalt motorsyklus (2 x min/18 min totalt).

Funksjoner

Hjul

Sengen er utstyrt med 4 doble hjul som svinger fritt i alle retninger. Hjulene betjenes med bremsepedalene som er plassert i hver bakre ende av sengen:

Regulering av bremsepedalen i bakre, venstre side (sett fra sengen bakside):

- Bakover – begge hjul på denne siden bremsset
- Horisontalt – begge hjul svinger fritt.
- Fremover – begge hjul har retningssperre

Regulering av bremsepedalen i bakre, høyre side (sett fra sengen bakside):

- Bakover – bakre hjul bremsset
- Horisontalt og fremover – begge hjul svinger fritt

Funksjonene er beskrevet ved hjelp av piktogrammer som vist i fig. 2. (vist i kjøreretningen)

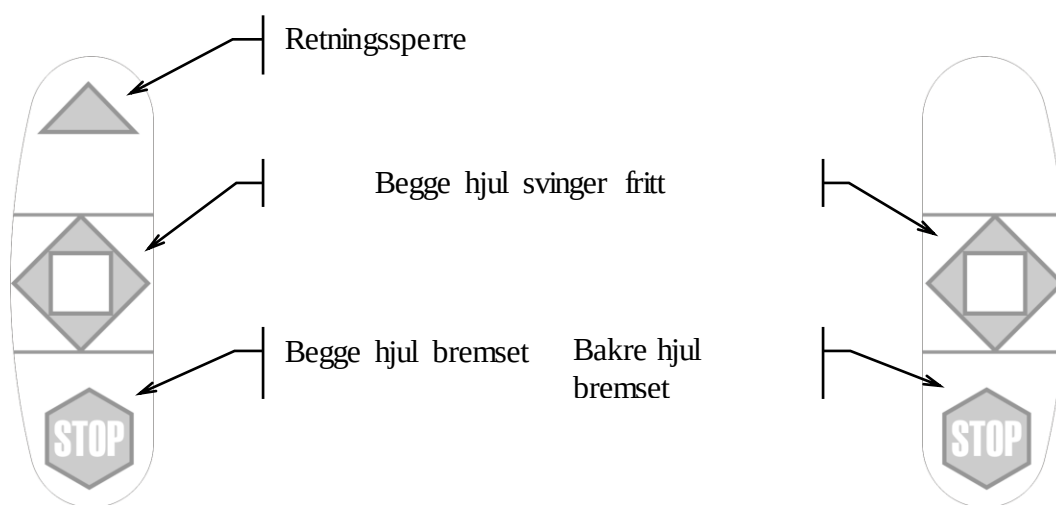


Fig. 2 – Bremsepedal

Betjening

Sengen kan betjenes ved hjelp av håndkontrollen. Håndkontrollen fungerer både når sengen er koblet til strøm og ved hjelp av batteri back-up (dersom sengen er utstyr med det). (Det samme gjelder for fotkontrollen, men her kan man ikke heve liggeflaten.)

Den enkelte knapp holdes nede til ønsket posisjon er oppnådd.

De forskjellige funksjonene er beskrevet på håndkontrollen med følgende piktogrammer.

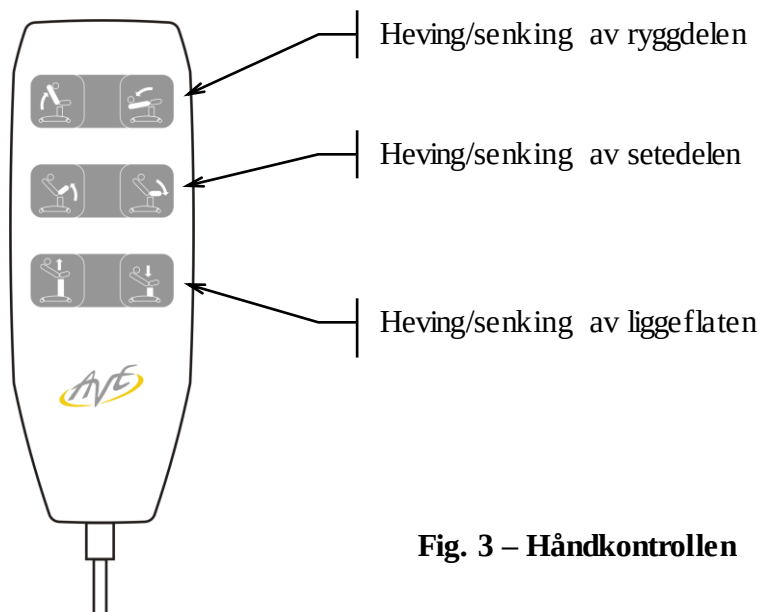


Fig. 3 – Håndkontrollen

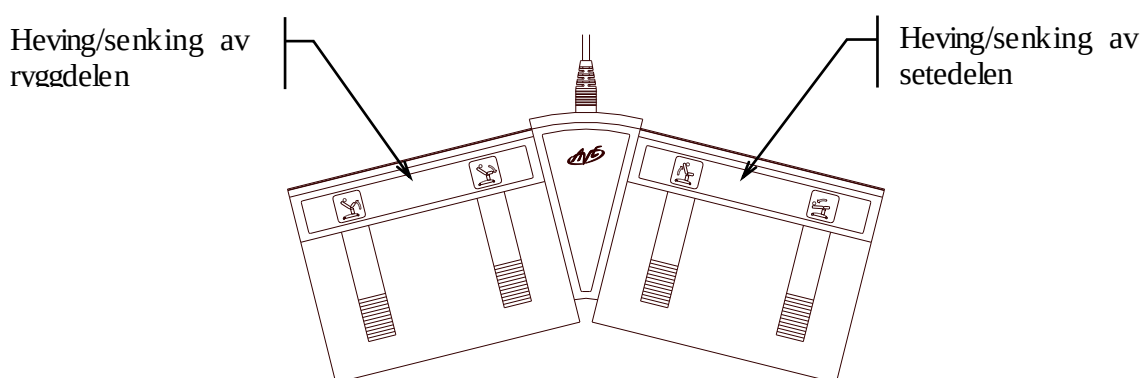


Fig. 4 – Fotkontrollen

Mekanisk frikobling av ryggdelen til anti-sjokkposisjon (Trendelenburg):

Ved behov kan ryggdelen senkes mekanisk (vær oppmerksom på at ryggdelen også kan senkes ved hjelp av batteri back-up dersom strømmen svikter.):

- Frikoble ryggdelmotoren ved å trekke hendelen merket “PULL IN EMERGENCY” oppover (se Fig. 5). Hendelen sitter på baksiden av ryggen på høyre side, sett fra forsiden av sengen.
- Press samtidig lett på ryggdelen inntil ønsket posisjon

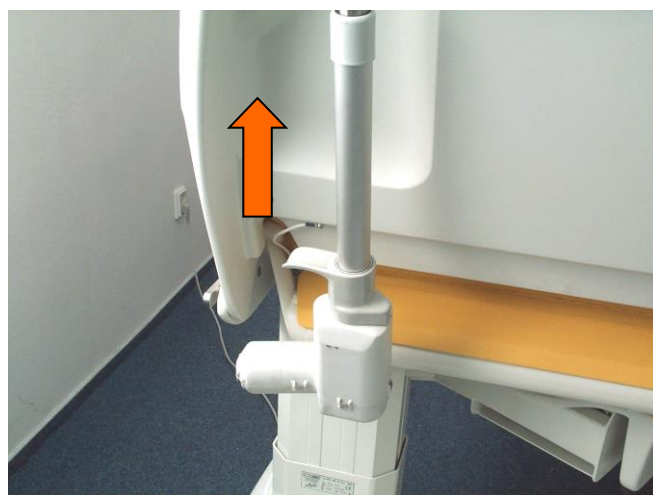


Fig. 5 – Mekanisk frikobling av ryggdelen

Regulering av fotdelen

Fotdelen kan svinges under setedelen, svinges halvveis ut, svinges helt ut, løftes parallelt med setedelen slik at den blir en forlengelse av sitteflaten samt vinkles trinnløst slik at den kan brukes som fotstøtte. Regulering av fotdelen i horisontalplanet skjer ved å presse og holde hendelen vist i Fig. 6 nede. Når den når neste (eller ønsket) posisjon, går den automatisk i raster (er låst).

Når fotdelen er låst i posisjon i linje med setedelen, følger denne med ved høyderegulering.

Ut/innsvinging av fotdelen



Dytt hendelen som sitter under fotdelen på høyre, fremre side (fig. 6) ned. Hold hendelen nede og sving fotdelen ut til ønsket posisjon. Når hendelen slippes låses fotdelen.

Fotdelen kan svinges ut 0°, 60° og 90°

Fotdelen kan bare svinges innunder setedelen når den er i laveste posisjon!

Fig. 6 - Utsvinging av fotdelen

Vinkling av fotdelen

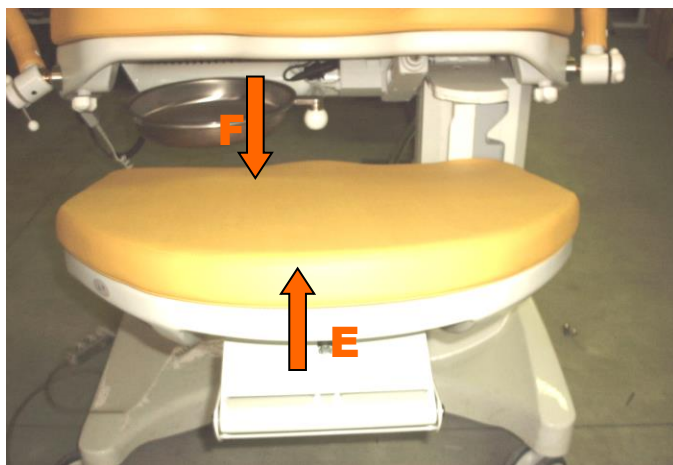


Fig 7 – Vinkling av fotdelen

Vinkling av fotdelen:

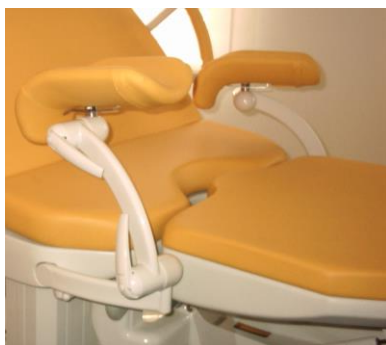
- Klem hendelen på venstre siden under fotdelen inn.
- Ta tak i fremre del av fotdelen og trekk denne oppover - fig. 8, retning E. – til ønsket vinkel er oppnådd. Slipp hendelen. Vinklingen er trinnløs.

Utplaning av fotdelen:

- Klem hendelen inn – fig. 7.
- Press bakre kant av fotdelen ned med høyre hånd – fig. 8, retning F. – til ønsket utplaning er oppnådd. Slipp hendelen. Utplaningen er trinnløs.

Leggholder/fotstøtter

Leggholderne kan brukes som leggholdere og som fotstøtter:



Posisjon – leggholder



Posisjon - fotstøtter

Feste leggholderne til sengen:

Plasser holderfestene inn i åpningen i sengestammen og skru fast.
Leggholderne fjernes på motsatt vis.

Regulering av leggholderne:

Leggholderne består av to deler: leggstøtten og holderarmen. Disse kan reguleres individuelt ved å åpne festet, svinge delen i ønsket posisjon og feste hendelen igjen. Delene kan fininnstilles, da rasteravstanden er 5 mm.



Låsing



Regulering



Vær oppmerksom på at leggholderne kan kollidere med underdelen eller gulvet dersom leggholderne er foldet helt ned og liggeflaten senkes!



Leggholderne kan senkes parallelt med fotdelen dersom de ikke er i bruk.

Presshåndtak



Fødesengen er utstyrt med avtakbare presshåndtak. Håndtakene dyttes ned i holderen til det høres et klikk. Ved fjerning, ta tak i hendelen på innsiden av håndtaket og klem inn. Presshåndtaket kan da løftes ut av holderen.

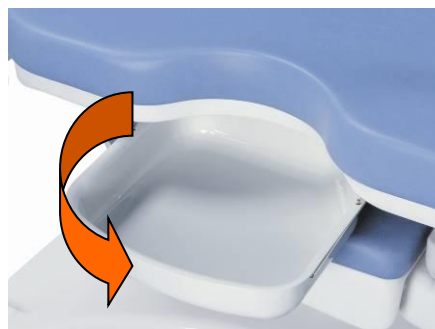


Oppsamlingskar

Fødesengen er utstyrt med et utsvingbart oppsamlingskar i rustfritt stål (4,5 l) eller plast (8 l). Karet kan bare betjenes når fotdelen er i nederste posisjon.



a) rustfritt stål



b) plast

Som tilleggsgutstyr leveres også et rundt brett som kan plasseres oppå karet, eller det kan fjernes og brettet settes i den utsvingbare holderen.

Korsryggstøtte

Sengen kan utstyres med korsryggstøtte (ved bestilling, kan ikke etterbestilles)

Korsryggstøtten betjenes mekanisk. Ved å trykke fortløpende på det merkede området – C - på ryggdelens øvre, venstre side (sett fra sengens forside), pumpes korsryggstøtten opp – fig. 11.

Korsryggstøtten tømmes ved å trykke på det merkede område på ryggdelens venstre kant – D - samtidig som man presser på korsryggområdet på sengen fig. 11.

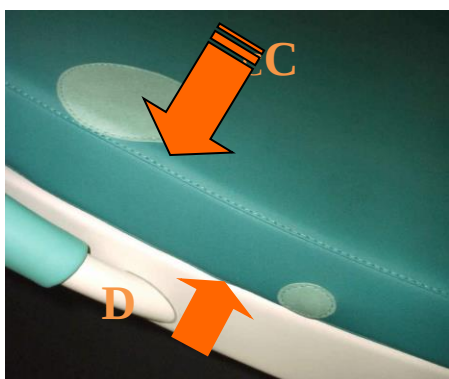


Fig. 11 –Korsryggstøttebetjening

Massasjerygg

Sengen kan utstyres med massasjerygg (ved bestilling, kan ikke etterbestilles). Massasjeryggen aktiveres ved å trykke på av/på knappen som sitter på sengens høyre side omtrent midt på ryggdelen. Ved å trykke en gang til, øker massasjeintensiteten. Ved å trykke en tredje gang, stopper massasjen. Massasjen stopper uansett etter 15 minutter og må reaktiveres dersom det er ønskelig.



Fig. 12 –Massasjeryggbetjening

Ekvipotensialutligner

Sengen er utstyrt med en kontakt for kobling til annet, elektrisk utstyr i bruk rundt sengen for å hindre interferens. Kontakten sitter under liggeflaten ved IV stativet, dvs. på høyre side sett fra sengen forside (se fig. 12).

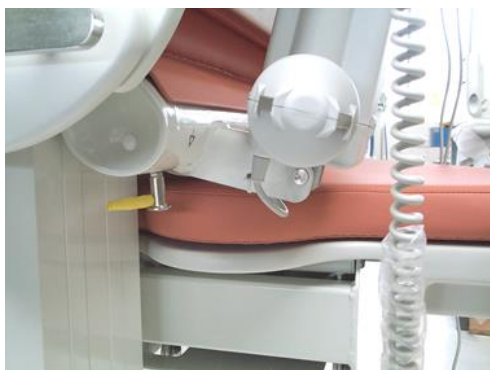


Fig. 13 Ekvipotensialutligner

Sidegrinder med og uten polstring



Sidegrindene monteres på hver side av sengen med samme type låsefeste som på benholderne.



Ta tak i sidegrinden og før den inn i holdersporet som vist på bildet. Dette gjøres best med to hånds grep. Vipp hendelen inn for å låse og forsikre deg at sidegrinden sitter korrekt og er forsvarlig låst.

Vedlikehold

Alle BORCAD produkter er designet for å vare lenge dersom de brukes i henholdt til instruksene. Utfør regelmessig vedlikeholdskontroll og rengjør sengen etter våre retningslinjer. Unngå tøff behandling. Dersom sengen skulle trenge service, tilkall autorisert personell. Ikke fall for fristelsen å reparere den selv.

Rengjøring

- Trekk ut nettkabelen!
- Hev liggeflaten til øverste posisjon
- Vask med klut, såpe og vann.
- Ikke bruk korroderende eller etsende midler.
- Plastikkdekslene kan heves ved behov (søl og sprut)
- Ikke start motorene under rengjøringen.

Demontering av massasjeryggen ved rengjøring

- Løft opp ryggmadrassen
- Skru løs pumpeslangen
- Ta av ryggmadrassen

Massasjeslangen monteres på igjen i omvendt rekkefølge. Påse at slangen er ordentlig koblet på.



Desinfeksjon

Ikke bruk desinfeksjonsmidler som inneholder klor eller klorforbindelser.

Ikke bruk midler som inneholder sprit (for eksempel hånddesinfeksjon). Slike produkter kan avfette kuleledd, motorer etc. De er også i risikozonen for å danne eksplosive forbindelser med andre produkter i omgivelsene. Av samme grunn anbefaler vi heller ikke å bruke desinfeksjonssprayer. Sprayen kan dessuten trenge inn gjennom putene og skade de mekaniske delene (i for eksempel korsryggstøtten).

Vi anbefaler å bruke standard, aldehydbaserte desinfeksjonsmidler beregnet på bruk i helsevesenet og i de konsentrasjoner produsenten eller helseforetaket anbefaler. Slike midler er bl. annet Virkon fra Puls.

Vedlikehold og service

Vi anbefaler regelmessig vedlikeholdsinspeksjon, minimum hver 12.mnd. Kuleledd og motorer bør inspiseres og om nødvendig fettes (intervall avhengig av bruk og luftfuktighet etc.).

Se *Servicemanual* for detaljer.

Ved servicebehov skal sengen umiddelbart kobles fra strøm (og batteri back-up) og autorisert personell skal tilkalles. Serienummer skal alltid oppgis ved all form for kommunikasjon.

Tekniske parametere

Dimensjoner:

Total lengde ("flat seng"):	210 cm
Total bredde (uten fotstøtter):	102 cm
Innstigshøyde (inkl. madrass)	60 cm

Maksimal vektbelastning:

Pasientvekt:	210 kg
--------------	--------

Elektriske parametre:

Back-up batteri:	1.2 Ah
Strømforsyning:	230 V
Frekvens:	60 Hz
Maksimal kraft:	340 VA
Motor kraft:	24 V
Beskyttelse mot støv og vann:	IPX4
Elektrisk klasse:	I.

Motorer:

Sengen er utstyrt med lineærmotorer. Disse er vedlikeholdsfrie.

Elektrisk regulering:

Høyderegulering:	60- 90 cm
Ryggdelregulering:	-12° / +60°
Ved strømutfall og tomt batteri, kan ryggen senkes til antisjokkposisjon (Trendelenburg) manuelt.	
Ryggdelregulering:	0° / +20°

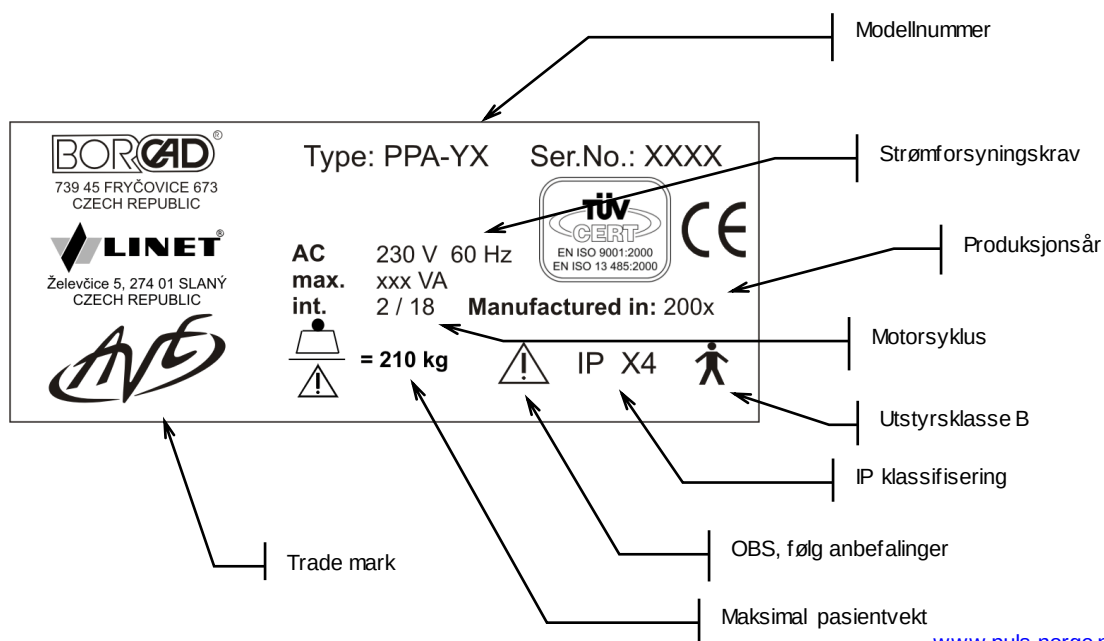
Manuell regulering:

Fotdelregulering:	0/+25°
Vertikal regulering av fotdel:	0/225 mm
Svinging av fotdel:	0, 60, 90

Regulering



Merking



Transport og lagring

Ved transport må sengen pakkes godt inn så den er beskyttet mot støv, vann og støt. Sengen kan transporteres i følgende omgivelsesparametre i inntil 15 dager:

- omgivelsestemperatur
 - 20 til + 50 °C
- relative luftfuktighet
 - fra 10 % til 95 %
- atmosfærisk trykk
 - 500 hPa til 1060 hPa

Ved lagring, se nedenfor.

Bruksomgivelser

- omgivelsestemperatur
 - +10 til + 40 °C
- relative luftfuktighet
 - fra 30 % opp til 75 %
- atmosfærisk trykk
 - 700 hPa til 1060 hPa

Illustrasjon over standard fødeposisjoner



Sitteposisjon med benholdere



Liggeposisjon



Sitteposisjon med fotdelen vinklet



Sitteposisjon med barre



Knelende posisjon, "bak-frem"



Posisjon med støtte under armene

Kontakt

Denne sengen er levert av:

PULS AS
Strømsveien 344
1008 OSLO
Tlf. 23 32 30 00
www.puls-norge.no
email: kundeservice@puls-norge.no

Produktfaglig ansvarlig
Turid Kjeldseth Hasle
turid.kjeldseth.hasle@puls-norge.no

Denne sengen er produsert av:

BORCAD cz s.r.o., Fryčovice-čp. 673, 739 45 Fryčovice, Czech Republic
Tel .: ++420-558-640611, 640632
Fax : ++420-558-668087
E – mail : borcad@borcad.cz
www.borcad.cz